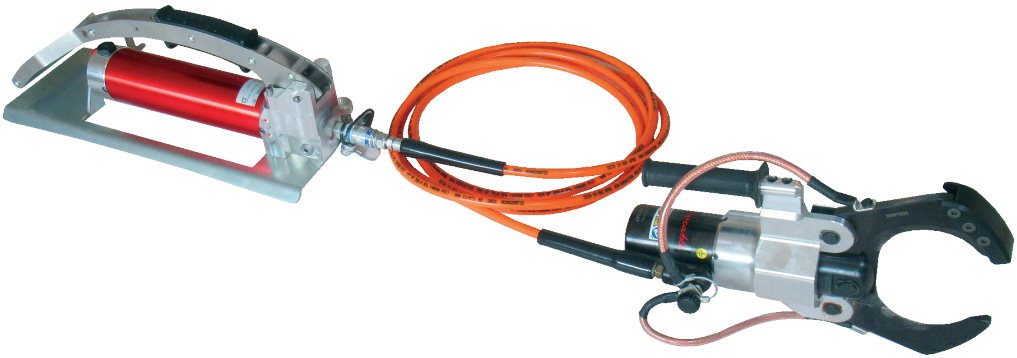
MOD. SSA95-ENEL

Tranciacavi isolato
Isolierter Kabelschneider
Dispozitiv de tăiat cabluri izolat



Il tranciacavi isolato è progettato per tranciare in assoluta sicurezza i cavi con tensioni nominali fino a 30kV che, in caso di errore possono essere sotto tensione.

Der isolierte Kabelschneider ist zum sicheren Schneiden von Kabeln mit Nennspannungen bis zu 30kV ausgelegt, die im Fehlerfall unter Spannung stehen können.

Dispozitivul de tăiat cabluri izolat este proiectat pentru a tăia în siguranţă deplină cablurile cu tensiuni nominale până la 30kV care, în mod accidental pot fi sub tensiune.

Manuale d'istruzioni
Bedienungsanleitung
Manualul de instrucțiuni

www.intercable-tools.com

intercable

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 1 20.04.26 10:54

La preghiamo di leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'utilizzo del prodotto. Si rivolga immediatamente alla nostra assistenza tecnica nel caso di eventuali dubbi o inchiarezze. (Informazioni sull'ultima pagina della copertina).

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Produktes sorgfältig durch. Sollten Unklarheiten sein, wenden Sie sich bitte unverzüglich an unsere nächste Kundendienststelle (Informationen siehe letzte Umschlagseite).

Citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare înainte de punerea în funcţiune a produsului. Dacă intervin neclarităţi vă rugăm să vă adresaţi imediat celui mai apropiat centru de servicii clienţi (Informaţii despre ultima pagină a copertinei).

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 2 20.04.26 10:54

Indice

1. Campo di applicazione....4
2. Dati tecnici....4
3. Struttura traciacavi isolato....5
4. Spiegazione delle etichette....5
4.1. Pompa ad azionamento a pedale....5
4.2. Testa da taglio: Avvertenze importanti per la testa da taglio....6
4.3. Tubo isolante....6
5. Descrizione della testa da taglio PS95-SSA-ENEL....7
5.1. Messa in funzione....7
5.2. Manutenzione....7
5.3. Utilizzo....7
6. Comportamento in caso di guasto del tranciacavi isolato....9
7. Comportamento in caso di un cortocircuito....9
8. Comportamento in caso di fuoriuscita del olio idraulico....10
9. Rimozione dell'aria nella pompa a pedale....10
10. Manutenzione e controlli preventivi....10
11. Rabbocco dell'olio....11
12. Trasporto e magazzinaggio....11
13. Eliminazine dei guasti....12
14. Garanzia....12

Il contenuto di questo documento non può essere pubblicato ne copiato completamente o in parte, oppure trasferito a terzi senza avere l'autorizzazione scritta da parte della ditta *Intercable Tools.*

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 3 20.04.26 10:54

italiano

1. Campo di applicazione

Il tranciacavi isolato portatile SSA95-ENEL è utilizzato per tranciare senza pericoli i cavi in rame e in alluminio con tensioni nominali fino a 30kV, per i quali non si possa stabilire-con sicurezza l'effettiva assenza di tensione. Il tranciacavo isolato è adatto per l'uso con temperature comprese tra i -20°C e i +40°C sia in ambienti chiusi che all'aperto (anche in presenza di precipitazioni atmosferiche). Con il tranciacavi isolato SSA95-ENEL non si devono tranciare cavi con armature speciali (per es. cavi per miniera, cavi aerei autoportanti, cavi marini ecc.).

2. Dati tecnici

Testa da taglio PS95-SSA-ENEL

Produttore	Intercable Tools srl
Pressione massima di esercizio	700 bar
Materiale tagliabile	Al, Cu
Tensione massima ammessa per il cavo	30kV
Testa da taglio tipo	PS95-SSA-ENEL
Diametro massimo del cavo	95 mm
Volume d'olio	123,8 cm³
Peso	8,5 kg

Pompa a pedale di azionamento FPI70-ENEL

Produttore	Intercable Tools srl
Pressione massima di esercizio	700 bar
Portata in bassa pressione	18,3 cm³ per corsa
Portata in alta pressione	2,0 cm³ per corsa
Volume serbatoio	1180 cm³
Olio	Shell Tellus S2 VX 15
Peso	9,2 kg

Tubo idraulico CEJN 199519004 - 5

Produttore	Cejn
Lunghezza del tubo	5 m
Lunghezza del tubo di prolunga	10 m

Valigia

Dimensioni	470 x 807 x 345
Peso della valigia	7,0 kg
Peso tranciacavi isolato SSA95-ENEL	20,5 kg

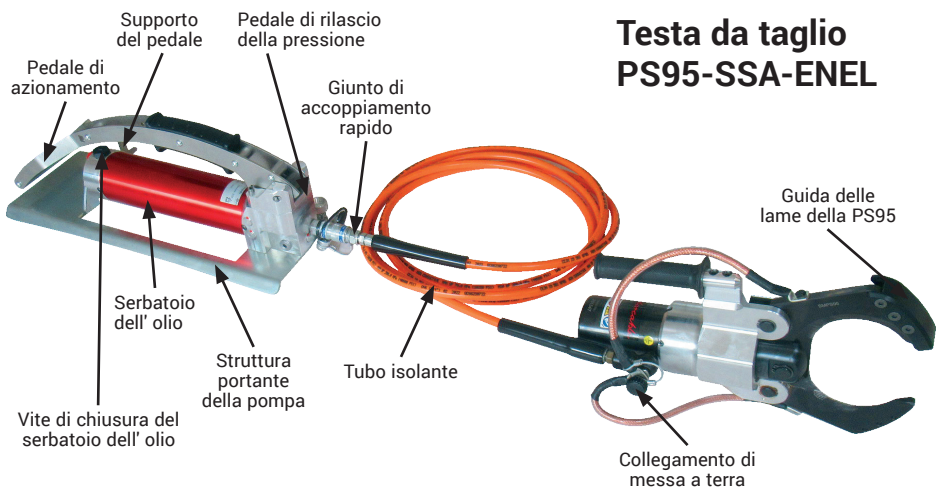
Condizioni ambientali

Umidità relativa dell'aria ammessa	0% fino 100%
Temperatura di funzionamento ammessa	-20°C fino +40 °C

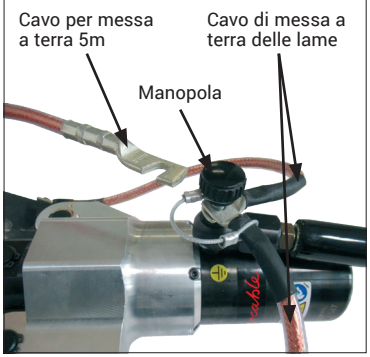
708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 4 20.04.26 10:54

3. Struttura traciacavi isolato

Pompa a pedale di azionamento



Dispositivo di messa a terra



Le lame della testa del tranciacavi isolato sono collegate tramite due cavi di messa a terra in rame con una manopola fissata sul corpo stesso della testa.
A questa manopola può essere allacciato il conduttore di messa a terra con lunghezza 5m per l'eventuale collegamento ad un impianto di terra.

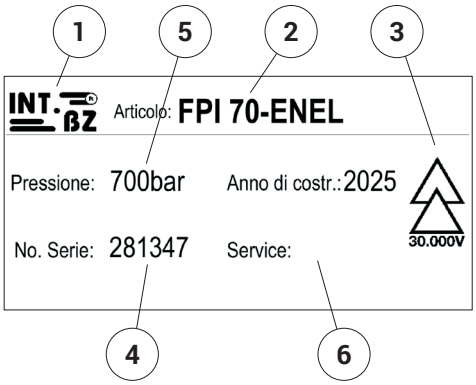
4. Spiegazione delle etichette

4.1. Pompa ad azionamento a pedale: Avvertenze importanti per la pompa ad azionamento a pedale

Attenzione

- Il sistema contiene l'olio idraulico isolato SHELL TELLUS S2 VX 15.
- Prima dello scollegamento delle componenti scaricare la pressione nel circuito.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 5 20.04.26 10:54



1 Produttore
2 Tipo di pompa
3 Indica che l'utensile lavora con parti sotto tensione fino a 30kV
4 Numero di serie
5 Pressione di esercizio massima, non superata durante l'utilizzo del tranciacavi isolato
6 Data dell'ultima manutenzione

4.2. Testa da taglio: Avvertenze importanti per la testa da taglio

Attenzione

- La testa da taglio deve essere collegata soltanto con la relativa pompa da taglio di sicurezza.
- Il sistema contiene l'olio idraulico isolato SHELL TELLUS S2 VX 15.
- Prima dello scollegamento delle componenti scaricare la pressione nel circuito.



1 Produttore
2 Tipo di testa da taglio
3 Numero di serie
4 Indica che l'utensile lavora con parti sotto tensione fino a 30kV
5 Pressione di esercizio massima, non viene superata durante l'utilizzo tranciacavi isolato
6 Indicazione del diametro massimo del cavo che può essere tagliato con la relativa testa da taglio

4.3. Tubo isolante

199519004 - 5

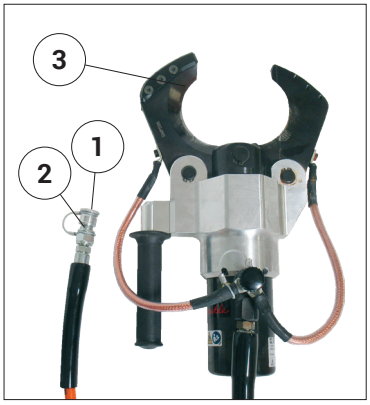
• **CEJN:**	Logo del produttore
• **19 951 0705:**	Tipo del tubo
• **NON CONDUCTIVE**	Indicazione: isolante
• **max. WP 70,0 Mpa (10.150 PSI)**	Pressione d'esercizio max. del tubo
• **min. BP 280,0 Mpa (40.600 PSI)**	Pressione di scoppio min. del tubo
• **DN6 (1/4")**	Diametro interno
• **MM YYYY**	Data di produzione
• **XXXXXXXX**	Batch code

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 6 20.04.26 10:54

5. Descrizione della testa da taglio PS95-SSA-ENEL

La testa da taglio idraulica PS95-SSA-ENEL è progettata per tagliare cavi in alluminio e rame fino a un diametro massimo di 95 mm.

5.1. Messa in funzione



Il collegamento idraulico della testa da taglio alla pompa a pedale del dispositivo da taglio di sicurezza si ottiene senza fuoriuscita d'olio grazie a un giunto rapido. Separare il tappo di protezione dalla polvere della pompa a pedale, e quello del tubo idraulico **(1)**, e unire il nipplo del tubo idraulico **(2)** con il giunto della pompa a pedale. Per evitare che durante l'uso i tappi di protezione dalla polvere del giunto e del nipplo si sporchino, entrambe le parti devono essere inserite l'una nell'altra. Durante il taglio si deve controllare che la guida superiore della lama **(3)** sia priva di grosse particelle di sporco e che la testa sia posta perpendicolarmente al cavo da tagliare. La testa da taglio è ora pronta per essere usata.

Attenzione: Nella messa in funzione dell'utensile si deve fare attenzione a quanto segue: la testa da taglio deve essere perpendicolare al cavo da tagliare.

5.2. Manutenzione

La testa da taglio idraulica PS95-SSA-ENEL non richiede praticamente alcuna manutenzione. Tutte le parti mobili devono essere pulite dopo l'uso e leggermente lubrificate.

5.3. Utilizzo

Attenzione: Questo tranciacavi isolato non deve essere usato per tagliare cavi con armature speciali (per es. cavi per miniera, cavi marini, cavi aerei autoportanti ecc.).

- Prima dell'inizio del ciclo di taglio bisogna assicurarsi che il punto di taglio sia posto in un raggio di min. 5 metri da persone o cose, eventualmente prendendo delle misure di tipo organizzativo. Prima dell'inizio del ciclo di taglio è meglio accordarsi con l'ente erogatore di energia in modo che il cavo da tagliare sia completamente privo di tensione.
- Prima di ogni utilizzo il tranciacavi isolato deve essere controllato per garantire un funzionamento perfetto.

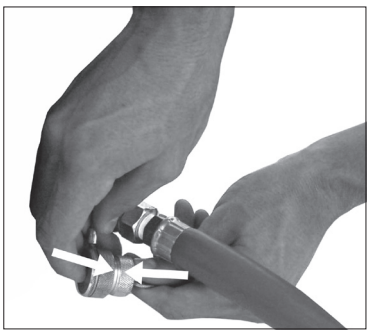
708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 7 20.04.26 10:54

In particolare i controlli devono riguardare:
– la pulizia
– la fuoriuscita di olio idraulico
– i guasti
– il livello dell' olio nella pompa a pedale
– danni al tubo
– le condizioni in generale
– le pieghe nel tubo isolante

- Il tranciacavi isolato può essere utilizzato solo in condizioni perfette!
- Accostare la testa da taglio ad angolo retto sul cavo da tagliare. Prestate attenzione al diametro massimo ammesso del cavo (vedere dati tecnici a pag.4).

Attenzione: Durante il taglio si devono evitare forze trasversali sulla lama da taglio dovute alla posizione inclinata della testa da taglio.

- Srotolare completamente il tubo isolante senza tenderlo (durante il funzionamento della pompa, la posizione della testa da taglio sul cavo non deve cambiare a causa della modifica della lunghezza del tubo isolante, sotto pressione). Se non si riuscisse a srotolarlo completamente, terrapieni o pareti devono essere usati come protezione. Lo stesso vale quando, per altri motivi, non si può rispettare la distanza minima.
- Posizionare la pompa alla distanza di 5 m dal punto di taglio su un terreno uniforme e stabile e collegare il tubo isolante alla pompa. Si deve prestare attenzione al giunto rapido, che deve essere accoppiato solo in assenza di pressione. Per questo il pedale di rilascio della pressione, posto sulla pompa, deve essere premuto. Dopo l'accoppiamento e durante il ciclo di lavoro, i tappi di protezione dalla polvere del nipplo e del giunto sono inseriti l'uno nell'altro, in modo da evitare l'ingresso di impurità (vedi fig. 1).



- La combinazione tra nipplo e giunto sul tubo e sulla pompa garantisce che solo la testa da taglio PS95-ENEL, prevista per il tranciacavi isolato, possa essere collegata alla pompa FPI70-ENEL.
- Effettuare la messa a terra dell'impianto, eventualmente utilizzando il cavo di messa a terra in dotazione. Rispettare le normative ENEL e/o le specifiche della direzione lavori.
- Premere sia il pedale di azionamento sia il pedale per il rilascio della pressione verso il basso. Sbloccare il fermapedale spingendo verso sinistra.

Attenzione: Rischio di lesioni! (Il pedale di azionamento viene spinto verso l'alto da una potente molla – Fare attenzione durante l'azione di sblocco.)

- Premendo il pedale di azionamento si avvia il ciclo di taglio.

Attenzione: Il pedale di azionamento deve essere premuto finchè non si aziona il disinserimento automatico della pressione a 700ar. Soltanto allora termina il ciclo di taglio.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 8 20.04.26 10:54

- Dopo la fine del ciclo di taglio si deve chiedere all'ente erogatore di energia se si sono registrati disturbi o altri particolari eventi. Nel caso in cui si verifichi un innesco di archi, l'ente erogatore di energia deve essere comunque avvisato, in modo da poter prendere ulteriori misure.
- Se non si sono verificati cortocircuiti e l'ente erogatore di energia non ha registrato alcun disturbo, far aprire le lame da taglio tramite il pedale di rilascio della pressione che si trova sulla pompa. Azionare il pedale di rilascio della pressione finchè le lame da taglio hanno raggiunto la loro distanza d'apertura indicata (95mm) (azionare il pedale di rilascio della pressione ancora per circa 30 secondi).
- Prima di allontanare la testa da taglio si deve verificare che si sia in condizioni di assenza di tensione.
- Allontanate la testa da taglio dal cavo tagliato, per evitare che si sporchi o venga danneggiata dalle successive operazioni sul cavo.
- Il tranciacavi isolato deve essere pulito dopo ogni utilizzo. In questa operazione si deve prestare la massima cura al giunto e al nipplo. Entrambi devono essere chiusi solo in condizioni di massima pulizia e con tappi di protezione dalla polvere privi di sporcizia. Utilizzate la valigia da trasporto in dotazione per conservare il tranciacavi isolato in condizioni pulite e asciutte. Una leggera lubrificazione della testa da taglio ne impedisce la corrosione.

6. Comportamento in caso di guasto del tranciacavi isolato

Se, nonostante il controllo del dispositivo per garantirne il funzionamento perfetto prima del ciclo di taglio, non si riesce a tranciare completamente il cavo da tagliare, oppure se dopo aver rilasciato la pressione non si riesce a staccare completamente la lama da taglio dal cavo tagliato, prima di toccare la testa da taglio si deve assolutamente chiedere all'ente erogatore dell'energia se il cavo sia effettivamente privo di tensione; e verificarlo tramite la tensione alla testa.

7. Comportamento in caso di un cortocircuito

- Se si è verificato un innesco di archi, ci si deve immediatamente mettere in contatto con l'ente erogatore dell'energia, in modo da poter ricevere le informazioni adeguate. A causa delle conseguenze termiche di un cortocircuito, verificatosi durante il taglio di un cavo sotto tensione, probabilmente non è piú possibile aprire le lame da taglio mediante l'azionamento del pedale di rilascio della pressione.
- Prima di toccare la testa da taglio, quindi, si deve assolutamente chiedere all'ente erogatore dell'energia se il cavo sia effettivamente privo di tensione e verificarlo tramite il controllo alla testa.
- Per motivi di sicurezza il tranciacavi isolato deve essere inviato alla Intercable Tools, per poter garantire una riparazione a regola d'arte.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 9 20.04.26 10:54

8. Comportamento in caso di fuoriuscita dell‘ olio idraulico

Terminate il lavoro e inviate il tranciacavi isolato in riparazione alla Intercable Tools. Se l‘olio idraulico dovesse fuoriuscire dal tranciacavi isolato, si deve asportare il terreno sporcato e smaltire le scorie in modo regolamentare.
La testa da taglio deve essere protetta dal forte insudiciamento sul luogo di lavoro. In particolare, non devono entrare impurità nel circuito idraulico.

9. Rimozione dell‘aria nella pompa a pedale

Dopo un uso prolungato, in alcuni casi si può formare una bolla d‘aria nel circuito idraulico, che riduce la funzione della pompa.
La rimozione dell‘aria deve essere eseguita come segue:

- Collegate la pompa con il tubo isolante e posizionatela orizzontalmente a circa 1 m al di sopra della testa da taglio.
- Aprite la vite di chiusura del serbatoio dell‘olio.
- Azionate il pedale fino alla chiusura delle lame.
- Azionate il pedale di rilascio della pressione.
- Ripetete entrambi i passaggi di cui sopra una decina di volte.
- Controllate il livello dell‘olio.
- Riavvitate la vite di chiusura del serbatoio dell‘olio.
- La pompa è pronta per essere usata.

10. Manutenzione e controlli preventivi

- Per un funzionamento perfetto, ogni tanto si devono lubrificare con alcune gocce d‘olio il perno nel punto di rotazione del pedale di azionamento, il punto tra il blocco del pedale e il pistone, e la guida delle lame sulla testa da taglio.
- A intervalli regolari si deve controllare il livello dell‘olio nel serbatoio, rabboccando eventualmente l‘olio idraulico (sta all‘utilizzatore decidere la frequenza dei controlli, a seconda della frequenza di utilizzo).
- In posizione orizzontale l‘indicatore del livello d‘olio deve essere coperto completamente
- Ogni due anni si dovrebbe procedere al cambio dell‘olio. Si deve usare esclusivamente l‘olio idraulico Shell Tellus S2 VX 15.

Il tranciacavi isolato deve essere controllato da un esperto a intervalli di tempo adeguati (intervallo suggerito tra una manutenzione e l‘altra: 2 anni).

Tenete conto che in Italia nessuno è autorizzato dalla Intercable Tools ad eseguire la manutenzione di utensili e apparecchi della Intercable Tools o a ripararli. La Intercable Tools non offre assolutamente alcuna garanzia per lavori eseguiti da terzi.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 10 20.04.26 10:54

Attenzione: Non è consentito combinare singoli elementi del tranciacavi isolato con altri apparecchi idraulici. Inoltre, non si devono usare altre componenti come pezzi di ricambio. In particolare, il tubo isolante elettricamente non deve essere sostituito.

11. Rabbocco dell'olio

- Si deve usare esclusivamente l'olio idraulico Shell Tellus S2 VX 15.
- Innanzitutto, durante il rabbocco il tubo isolante deve essere collegato alla pompa.
- Controllate che la lama da taglio si trovi in posizione di partenza (pistone in posizione di riposo)
- Collegare il giunto rapido con il tubo isolante.
- Aprite la vite di chiusura e rabboccate l'olio idraulico fino a raggiungere il livello olio, controllabile tramite l'indicatore del livello dell'olio.
- Riavvitate la vite di chiusura del serbatoio dell'olio (per sicurezza, prima rimuovete l'aria dalla pompa).
- La pompa a pedale è pronta per essere usata.
- La sostituzione del liquido isolante va documentata!

12. Trasporto e magazzinaggio

- Prima di inserire il tranciacavi isolato nella valigia si deve controllare che le lame da taglio siano in posizione di partenza (pistone in posizione di riposo).
- Per il trasporto e il magazzinaggio del tranciacavi isolato si deve usare la valigia in dotazione.

Il tubo isolante flessibile non deve essere piegato o annodato. Esso deve essere inserito nell'unità di alloggiamento in modo tale che il raggio di piegatura del tubo non sia inferiore di 100 mm.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 11 20.04.26 10:54

13. Eliminazine dei guasti

Guasto	Causa	Rimedio
• La pompa produce pressione ma le lame da taglio non si chiudono.	• Il giunto e il nipplo sull'accoppiamento del tubo non sono collegati correttamente l'uno all'altro.	• Rilasciare la pressione, collegare nipplo e giunto saldamente l'uno all'altro.
• Le lame da taglio si chiudono soltanto parzialmente.	⚠ **Attenzione:** • Le lame da taglio non sono perpendicolari rispetto al cavo. • Non c'è abbastanza olio nel serbatoio.	• Rilasciare la pressione e riposizionare la testa da taglio.* ⚠ **Attenzione:** • Se le lame da taglio sono già penetrate nella guaina del cavo, prima di toccare togliere la tensione e rabboccare l'olio
• Nonostante la chiusura delle lame, non si riesce ad eseguire il taglio.	• La pompa non raggiunge la pressione di esercizio di 700 bar. • La forza sulle lame da taglio è insufficiente.	• Se la pompa non raggiunge 700 bar, la valvola deve essere rimessa a punto. Inviare la pompa alla Intercable Tools.
• Le lame di taglio non tagliano il cavo, nonostante venga raggiunta la pressione massima di esercizio di 700 bar.	• Il cavo da tagliare ha una armatura speciale. La forza di taglio della testa da taglio non è sufficiente per il cavo.	• É necessario un'utensile da taglio con maggiore forza di taglio. Chiedete consiglio alla Intercable Tools.

14. Garanzia

Eventuali difetti riscontrati alla consegna del prodotto devono essere denunciati per iscritto al più tardi entro otto giorni dalla consegna del prodotto, allegando il DDT e una descrizione concreta della natura del difetto. In caso di difetti occulti la denuncia deve avvenire entro 8 giorni dalla scoperta e prima del decorso di un anno dal ricevimento della merce. Per i difetti non denunciati nei termini ivi indicati, Intercable Tools non assume alcuna responsabilità. La garanzia decade qualora i difetti siano causati da evidente incuria, uso improprio, cattiva manutenzione, manomissioni o interventi eseguiti da centri non autorizzati o con ricambistica non originale Intercable Tools. In caso di riparazioni la garanzia viene estesa solo per i ricambi sostituiti e non estende la garanzia per l'utensile completo.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 12 20.04.26 10:54

Inhaltsverzeichnis

1. Anwendungsbereich 14
2. Technische Daten 14
3. Aufbau 15
4. Erkärung der Etiketten 15
4.1. Fußbetätigte Pumpe: Wichtige Warnhinweise für die fußbetätigte Pumpe 15
4.2. Schneidkopf: Wichtige Warnhinweise für den Schneidkopf 16
4.3. Isolierter Hydraulikschlauch 16
5. Beschreibung des Schneidkopfes PS95 17
5.1. Inbetriebnahme 17
5.2. Wartung 17
5.3. Verwendung 17
6. Verhalten bei Ausfall des isolierten Kabelschneiders 19
7. Verhalten im Falle eines Kurzschlusses 19
8. Verhalten bei einem Austritt von Isolierflüssigkeit 20
9. Entlüftung der Fußpumpe 20
10. Wartung und Instandhaltung 20
11. Nachfüllen von Öl 21
12. Transport und Lagerung 21
13. Fehlerbehebung 22
14. Garantie 22

Der Inhalt dieses Dokumentes darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die Firma *Intercable Tools* in keiner Form, weder ganz noch teilweise vervielfältigt, weitergegeben oder verbreitet werden.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 13 20.04.26 10:54

1. Anwendungsbereich

Der isolierte Kabelschneider SSA95-ENEL wird zum sicheren Schneiden von Kupfer- und Aluminiumkabeln mit Nennspannungen bis zu 30kV eingesetzt, bei denen die tatsächliche Spannungsfreiheit nicht zuverlässig festgestellt werden kann.
Der isolierte Kabelschneider ist für den Einsatz bei Temperaturen zwischen -20°C und +40°C sowohl im Innen- als auch im Außenbereich geeignet (auch bei atmosphärischem Niederschlag). Der isolierte Kabelschneider SSA95-ENEL darf nicht zum Schneiden von Kabeln mit besonderen Verstärkungen (z. B. Bergbaukabel, freitragende Freileitungen, Seekabel usw.) verwendet werden.

2. Technische Daten

Schneidkopf PS95-SSA-ENEL

Hersteller	Intercable Tools srl
Maximaler Betriebsdruck	700 bar
Schneidbares Material	Al, Cu
Maximal zulässige Kabelspannung	30kV
Schneidkopf Typ	PS95-SSA-ENEL
Maximaler Kabeldurchmesser	95 mm
Ölvolumen	123,8 cm³
Gewicht	8,5 kg

FPI70-ENEL Antriebsfußpumpe (EC)

Hersteller	Intercable Tools srl
Maximaler Betriebsdruck	700 bar
Durchflussmenge im Niederdruck	18,3 cm³ pro Hub
Durchflussmenge im Hochdruck	2,0 cm³ pro Hub
Tankvolumen	1180 cm³
Öl	Shell Tellus S2 VX 15
Gewicht	9,2 kg

CEJN Hydraulikschlauch 199519004 - 5

Hersteller	Cejn
Schlauchlänge	5 m
Länge Verlängerungsschlauch	10 m

Koffer

Abmessungen	470 x 807 x 345
Koffergewicht	7,0 kg
Gewicht des isolierten Kabelschneiders SSA95-ENEL	20,5 kg

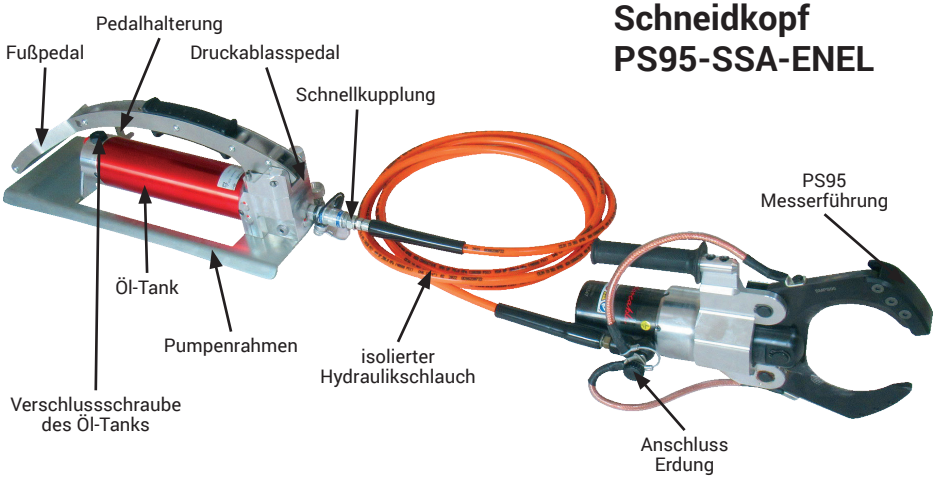
Umweltbedingungen

Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	0% bis 100%
Zulässige Betriebstemperatur	-20°C bis +40 °C

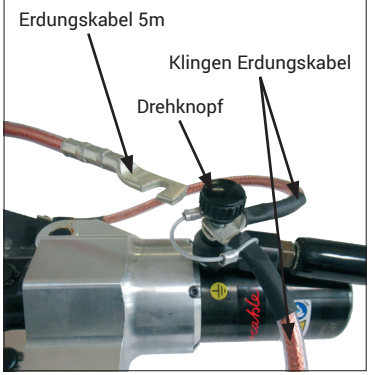
708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 14 20.04.26 10:54

3. Aufbau

Fusspumpe



Erdungsvorrichtung



Die Klingen des Kabelschneiders sind über zwei Erdungskabel mit einem am Kopf befestigten Drehknopf verbunden.
An diesen Drehknopf kann ein 5m langes Erdungskabel angeschlossen werden, um eine Verbindung zu einem Erdungssystem herzustellen.

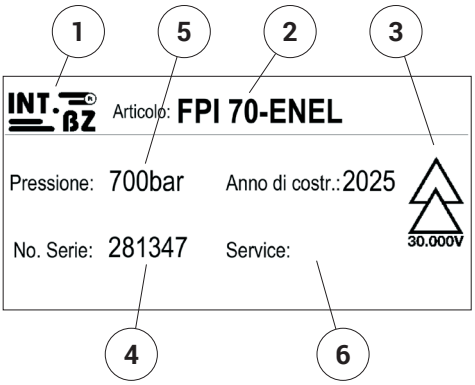
4. Erkärung der Etiketten

4.1. Fußbetätigte Pumpe: Wichtige Warnhinweise für die fußbetätigte Pumpe

Vorsicht
- Das System enthält das nichtleitende Hydrauliköl SHELL TELLUS S2 VX 15.
- Lassen Sie vor dem Trennen der Komponenten den Druck im Kreislauf ab.

deutsch

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 15 20.04.26 10:54

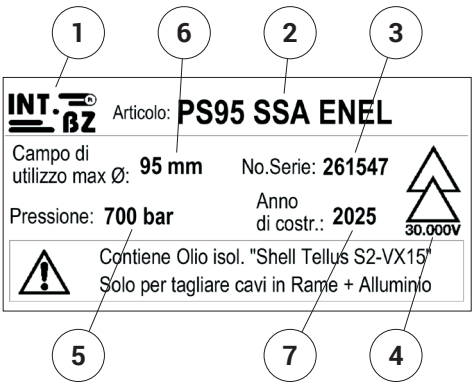


1 Hersteller
2 Pumpentyp
3 Zeigt an, dass das Werkzeug mit spannungsführenden Teilen bis zu 30kV arbeitet
4 Seriennummer
5 Maximaler Betriebsdruck, der bei Verwendung des isolierten Kabelschneiders nicht überschritten wird
6 Datum letzter durchgeführter Service

4.2. Schneidkopf: Wichtige Warnhinweise für den Schneidkopf

Vorsicht

- Der Schneidkopf darf nur mit der entsprechenden Sicherheitsschneidpumpe verbunden werden.
- Das System enthält das nichtleitende Hydrauliköl SHELL TELLUS S2-V15.
- Lassen Sie vor dem Trennen der Komponenten den Druck im Kreislauf ab.



1 Hersteller
2 Schneidkopftyp
3 Seriennummer
4 Zeigt an, dass das Werkzeug mit Teilen unter Spannung bis zu 30kV arbeitet
5 Maximaler Betriebsdruck, der bei Verwendung des isolierten Kabelschneiders nicht überschritten wird
6 Angabe des maximalen Kabeldurchmessers, der mit dem jeweiligen Schneidkopf geschnitten werden kann
7 Herstellungsjahr

4.3. Isolierter Hydraulikschlauch

199519004 - 5

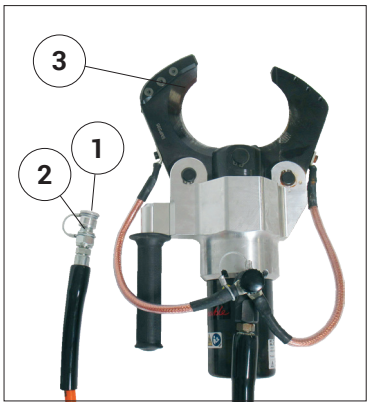
• CEJN:	Hersteller-Logo
• 19 951 0705:	Schlauch-Typ
• NON CONDUCTIVE	Angabe: isolierend
• max. WP 70,0 Mpa (10.150 PSI)	Max. Betriebsdruck des Schlauches
• min. BP 280,0 Mpa (40.600 PSI)	Min. Berstdruck des Schlauches
• DN6 (1/4“)	Innendurchmesser
• MM YYYY	Herstellungsdatum
• XXXXXXXXX	Batch-Code

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 16 20.04.26 10:54

5. Beschreibung des Schneidkopfes PS95-SSA-ENEL

Der hydraulische Schneidkopf PS95-SSA-ENEL ist geeignet zum Schneiden von Alminium- und Kupferkabeln ohne Armierung bis zu einem Durchmesser von 95mm.

5.1. Inbetriebnahme



Der Hydraulikanschluss des Schneidkopfes an die Fußpumpe der Sicherheitsschneidanlage erfolgt ölverlustfrei über eine Schnellkupplung. Die Staubschutzkappe der Fußpumpe sowie die des Hydraulikschlauches **(1)** entfernen und den Nippel des Hydraulikschlauches **(2)** mit der Kupplung der Fußpumpe verbinden. Um während der Benutzung ein Verschmutzen der Staubschutzkappen von Kupplung und Nippel zu verhindern, sind beide Teile ineinander zu stecken. Beim Schneiden ist darauf zu achten, dass die obere Messerführung **(3)** frei von grobem Schmutz ist und der Kopf rechtwinklig an das zu schneidende Kabel angelegt wird. Der Schneidkopf ist jetzt einsatzbereit.

Vorsicht: Bei Inbetriebnahme des Werkzeugs ist darauf zu achten, dass der Schneidkopf rechtwinklig an dem zu schneidenden Kabel anliegt.

5.2. Wartung

Der hydraulische Schneidkopf PS95-SSA-ENEL ist nahezu wartungsfrei. Alle beweglichen Teile sind gelegentlich zu reinigen und ggf. leicht einzufetten.

5.3. Verwendung

Vorsicht: Dieser isolierte Kabelschneider darf nicht zum Schneiden von Kabeln mit spezieller Armierung verwendet werden (z. B. Bergbaukabel, Seekabel, freitragende Freileitungen usw.).

- Die Schneidstelle ist vor Beginn des Schneidvorganges in einem Radius von 5m gegen Zutritt zu sichern: ggf. sind organisatorische Begleitmaßnahmen einzuleiten. Vor Beginn des Schneidvorganges ist mit der netzführenden Stelle eine Verständigung über die Spannungsfreiheit des zu schneidenden Kabels herbeizuführen.
- Vor jedem Gebrauch muss der isolierte Kabelschneider auf seine einwandfreie Funktion überprüft werden.

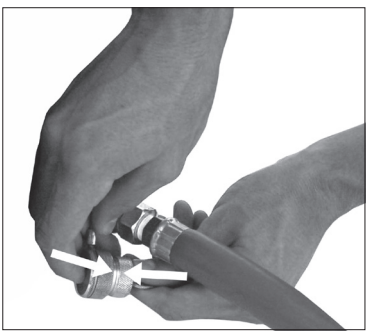
708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 17 20.04.26 10:54

Die Kontrollen müssen insbesondere Folgendes umfassen:
– Sauberkeit
– Austritt von Hydraulik-Öl
– Störungen
– Ölstand in der fußbetätigten Pumpe
– Risse im Schlauch
– Allgemeinzustand
– Knicke im Schlauch

- Der isolierte Kabelschneider darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Setzen Sie den Schneidkopf im rechten Winkel auf das zu schneidende Kabel. Achten Sie auf den maximal zulässigen Kabeldurchmesser (siehe technische Daten auf Seite 4).

Vorsicht: Beim Schneiden müssen Querkräfte durch die Schrägstellung des Schneidkopfes, die auf das Schneidmesser wirken, vermieden werden.

- Rollen Sie den Isolierschlauch vollständig und lose aus (bei Betätigung der Pumpe darf sich die Position des Schneidkopfes am Kabel aufgrund der druckabhängigen Längenänderung des Schlauches nicht verändern). Ist ein vollständiges Ausrollen nicht möglich, sind Erdwälle oder Wände als Schutz vorzusehen. Das selbe gilt, wenn der Mindestabstand aus anderen Gründen nicht eingehalten werden kann.
- Pumpe im Abstand von 5m von der Schnittstelle auf ebenem, festen Untergrund positionieren und den Isolierschlauch an die Pumpe ankuppeln. Es ist darauf zu achten, daß die Schnellverschlußkupplung nur im drucklosen Zustand gekuppelt wird. Dazu ist das Druckablaßpedal an der Pumpe zu betätigen. Nach dem Kuppeln und während des Arbeitsprozesses müssen die Staubschutzkappen des Nippels und der Kupplung ineinander gesteckt werden, damit keine Verunreinigungen in den Hydraulikkreislauf eindringen können (siehe Fig. 1).



- Durch die Art der Nippel- oder Kupplungsverbindung an Schlauch und Pumpe ist sichergestellt, dass nur der Schneidkopf PS95, der für den isolierten Kabelschneider vorgesehen ist, an die Fußpumpe FPI70-ENEL von Intercable angeschlossen werden kann.
- Das System erden, evtl. mit dem mitgelieferten Erdungskabel. Halten Sie sich an die ENEL-Vorschriften bzw. den Vorgaben der Bauleitung.
- Drücken Sie sowohl das Fußpedal als auch das nach unten gerichtete Druckablasspedal. Entriegeln Sie die Pedalhalterung, indem Sie sie nach links drücken.

Vorsicht: Verletzungsgefahr! (Das Fußpedal wird durch eine starke Feder nach oben gedrückt - Vorsicht beim Entriegeln).

- Durch Betätigung des Fußpedales wird der Schneidzyklus gestartet.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 18 20.04.26 10:54

Vorsicht: Das Fußpedal muss solange betätigt werden, bis die automatische Druckabschaltung ausgelöst wird. Erst dann ist der Schneidvorgang beendet.

- Nach Beendigung des Schneidvorganges ist bei der netzführenden Stelle nachzufragen, ob am geschnittenen Kabel Störungen oder andere besondere Vorkommnisse registriert wurden. Bei Auftreten eines Störlichtbogens muß die netzführende Stelle in jedem Fall informiert werden, damit weitere Maßnahmen eingeleitet werden.
- Ist kein Kurzschluß aufgetreten und hat die netzführende Stelle keine Störung registriert, so lassen sich die Schneidmesser über das an der Pumpe befindliche Druckablaßpedal öffnen. Betätigen Sie das Druckablaßpedal so lange, bis die Schneidmesser ihre Öffnungsweite (95mm) erreicht haben, danach noch ca. 30 Sek., Druckablaßpedal betätigen. Bei Minustemperaturen sollte diese Zeit verdoppelt werden.
- Vor dem Entfernen des Schneidkopfes ist auf Spannungsfreiheit zu prüfen.
- Entfernen Sie den Schneidkopf vom getrennten Kabel, damit er bei der weiteren Bearbeitung des Kabels nicht verschmutzt oder beschädigt wird.
- Die Sicherheitsschneidanlage ist nach jedem Einsatz zu reinigen. Größte Sorgfalt muß hierbei auf die Kupplung und den Nippel gelegt werden. Beide sind nur im sauberen Zustand und mit schmutzfreien Staubschutzkappen zu verschließen. Benutzen Sie den mitgelieferten Transportkoffer, um die Sicherheitsschneidanlage im trockenen und sauberen Zustand zu erhalten. Ein leichtes Einölen des Schneidkopfes verhindert Korrosion.

6. Verhalten bei Ausfall des isolierten Kabelschneiders

Sollte sich trotz Überprüfung der Sicherheitsschneidanlage auf einwandfreie Funktion vor dem Schneidvorgang das zu trennende Kabel beim Schneiden nicht vollständig trennen lassen oder sich die Schneidmesser nach Druckentlastung nicht vollständig vom angeschnittenen Kabel lösen, so ist vor der Berührung des Schneidkopfes unbedingt die Spannungsfreiheit des Kabels bei der netzführenden Stelle zu erfragen und am Schneidkopf zu prüfen.

7. Verhalten im Falle eines Kurzschlusses

- Nach Auftreten eines Störlichtbogens ist sofort mit der netzführenden Stelle Verbindung aufzunehmen, damit entsprechende Informationen eingeholt werden können. Durch thermische Einwirkung eines Kurzschlusses, der beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Kabels entstanden ist, lassen sich möglicherweise die Schneidmesser nicht mehr durch Betätigung des Druckablaßpedals öffnen.
- Bevor der Schneidkopf berührt wird, ist deshalb unbedingt bei der netzführenden Stelle die vollständige Spannungsfreiheit des Kabels zu erfragen und am Schneidkopf zu prüfen.
- Die Sicherheitsschneidanlage ist aus Sicherheitsgründen an Intercable Tools zu schicken, um eine fachgerechte Instandsetzung zu gewährleisten.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 19 20.04.26 10:54

8. Verhalten bei einem Austritt von Isolierflüssigkeit

Beenden Sie die Arbeit und schicken Sie die Sicherheitsschneidanlage zur Reparatur an Intercable Tools. Sollte das Hydrauliköl aus der Sicherheitsschneidanlage austreten, so ist das verunreinigte Erdreich abzutragen und der ordnungsgemäßen Abfallentsorgung zuzuführen. Der Schneidkopf ist vor starker Verschmutzung an der Arbeitsstelle zu schützen. Insbesondere darf keine Verunreinigung in den Ölkreislauf gelangen.

9. Entlüftung der Fußpumpe

Nach einem Dauereinsatz kann sich unter Umständen eine Luftblase im Hydraulikkreislauf bilden, die die Funktion der Pumpe beeinträchtigt.
Die Entlüftung ist folgendermaßen durchzuführen:

- Verbinden Sie die Pumpe mit dem Isolierschlauch und bringen Sie sie ca. 1 m über dem Schneidkopf in eine waagerechte Position.
- Öffnen Sie die Öltankverschlußschraube.
- Betätigen Sie das Pedal, bis sich die Messer geschlossen haben.
- Betätigen Sie das Druckablaßpedal.
- Wiederholen Sie die beiden genannten Vorgänge etwa zehnmal.
- Kontrollieren Sie den Ölstand.
- Schrauben Sie die Öltankverschlußschraube ein.
- Die Pumpe ist einsatzbereit

10. Wartung und Instandhaltung

- Für einen einwandfreien Betrieb muß gelegentlich der Bolzen im Drehpunkt des Fußpedals und die Stelle zwischen Pedalklotz und Kolben sowie die Messerführung am Schneidkopf mit einigen Tropfen Öl geschmiert werden.
- In regelmäßigen Abständen muß der Ölstand im Tank kontrolliert und ggf. Hydrauliköl nachgefüllt werden. (je nach Einsatzhäufigkeit vom Betreiber festzulegen)
- Das Ölschauglas muss, in horizontaler Lage, vollständig mit Öl bedeckt sein.
- Alle zwei Jahre sollte ein Ölwechsel vorgenommen werden. Es darf ausschließlich das Hydrauliköl Shell Tellus S2 VX 15 verwendet werden.

Der isolierte Kabelschneider muss in angemessenen Abständen von einem Fachmann überprüft werden (empfohlener Wartungsintervall: 2 Jahre).

Bitte beachten Sie, dass niemand in Italien von Intercable Tools autorisiert ist, Intercable-Werkzeuge und -Geräte zu warten oder zu reparieren. Intercable Tools übernimmt keinerlei Garantie für Arbeiten, die von Dritten ausgeführt werden.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 20 20.04.26 10:54

Vorsicht: Es ist nicht erlaubt, einzelne Komponenten der Sicherheitsschneidanlage mit anderen Hydraulikgeräten zu kombinieren. Des weiteren dürfen keine anderen Geräte als Ersatzteile verwendet werden. Insbesondere darf der elektrisch isolierende Schlauch nicht ausgetauscht werden.

11. Nachfüllen von Öl

- Es darf ausschließlich das Hydrauliköl Shell Tellus S2 VX 15 verwendet werden.
- Grundsätzlich ist beim Nachfüllen der Isolierschlauch mit der Pumpe zu verbinden.
- Überprüfen Sie, ob sich die Schneidmesser in der Ausgangsstellung befinden (Kolben in Ruhestellung)
- Schnellverschlußkupplung mit dem Isolierschlauch verbinden.
- Öffnen Sie die Verschlußschraube und füllen Sie Hydrauliköl nach, bis der Ölstand lt. Ölschauglas erreicht ist.
- Schrauben Sie die Öltankverschlußschraube ein (sicherheitshalber die Pumpe vorher entlüften).
- Die Fußpumpe ist jetzt einsatzbereit.
- Der Zeitpunkt des Flüssigkeitswechsels muss dokumentiert werden!

12. Transport und Lagerung

- Vor dem Einlegen des isolierten Kabelschneiders in den Koffer ist zu überprüfen, ob sich die Schneidmesser in der Ausgangsstellung befinden (Kolben in Ruhestellung).
- Für Transport und Lagerung der Sicherheitsschneidanlage ist der mitgelieferte Koffer zu verwenden.

Die flexible Isolierschlauchleitung darf nicht geknickt oder verknotet werden. Sie ist so in den Koffer einzulegen, daß der kleinste Biegeradius von 100mm nicht unterschritten wird.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 21 20.04.26 10:55

13. Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
• Die Pumpe erzeugt Druck, aber die Schneidmesser schließen nicht.	• Kupplung und Nippel am Schlauchanschluß sind nicht richtig miteinander verbunden.	• Druck ablassen, Nippel und Kupplung fest miteinander verbinden.
• Die Schneidmesser fahren nur teilweise zusammen.	⚠ **Vorsicht:** • Schneidmesser stehen nicht rechtwinklig zum Kabel. • Nicht genügend Öl im Tank	• Druck ablassen und Schneidkopf erneut anlegen. ⚠ **Vorsicht:** • Sind die Schneidmesser bereits in den Kabelmantel eingefahren, vor Berühren Spannungsfreiheit feststellen • Öl nachfüllen
• Der Schnitt kann trotz Schließen der Schneidmesser nicht ausgeführt werden.	• Die Pumpe erreicht den Betriebsdruck von 700 bar nicht. Schneidkopf bringt zu wenig Kraft • Nicht genügend Öl im Tank	• Wenn die Pumpe nicht 700 bar erreicht, muss das Ventil neu eingestellt werden. Schicken Sie die Pumpe an Intercable Tools. • Öl nachfüllen
• Die Schneidmesser schneiden das Kabel nicht, obwohl der maximale Betriebsdruck = 700 bar voll erreicht wird.	• Das zu schneidende Kabel hat eine Sonderbewehrung. Die Schneidkraft des Schneidkopfes ist für das Kabel nicht ausreichend.	• Ein Schneidewerkzeug mit höherer Schnittkraft ist erforderlich. Fragen Sie Intercable Tools um Rat.

14. Gewährleistung

Jegliche Mängel am Produkt, welche bei der Anlieferung festgestellt werden müssen spätestens und innerhalb von 8 Tagen ab Übergabe schriftlich dem Hersteller schriftlich angezeigt werden, wobei das Transportdokument und eine konkrete Beschreibung der Art der Mängel anzuführen ist. Im Falle von versteckten Mängeln muss die Beanstandung innerhalb von 8 Tagen ab Entdecken derselben erfolgen und vor Ablauf eines Jahres ab Empfang des Produktes. Für nicht innerhalb der genannten Fristen beanstandete Mängel übernimmt Intercable Tools keinerlei Haftung. Die Gewährleistung deckt keine Schäden ab, die aus unsachgemäßer Handhabung, schlechter Wartung, nicht Verwendung von original Intercable Tools Ersatzteilen, einem Öffnen der Geräte von nicht autorisiertem Personal, entstehen. Bei Reparaturen wird die Gewährleistung nur auf die ausgetauschten Ersatzteile geleistet und bringt keine Verlängerung des Gewährleistungszeitraumes für das gesamte Produkt mit sich.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 22 20.04.26 10:55

Cuprins

1. Domeniul de aplicare 24
2. Date tehnice 24
3. Structura dispozitivului de tăiat cabluri izolat 25
4. Explicarea etichetelor 25
4.1. Pompa de acționare cu pedală 25
4.2. Cap de tăiat: Avertizări importante despre capul de tăiat 26
4.3. Tub izolant 26
5. Descrierea capului de tăiat PS95-SSA-ENEL 27
5.1. Punerea în funcțiune 27
5.2. Întreținere 27
5.3. Utilizare 27
6. Comportament în cazul defectării dispozitivului de tăiat cabluri izolat 29
7. Comportament în cazul unui scurt-circuit 29
8. Comportament în caz de scurgere de ulei hidraulic 30
9. Scoaterea aerului din pompa acționată cu pedală 30
10. Întreţinere şi controale preventive 30
11. Umplere cu ulei 31
12. Transport și depozitare 31
13. Eliminarea defecțiunilor 32
14. Garanție 32

Conținutul acestui document nu poate fi publicat sau copiat în totalitate sau parțial sau transferat către terți fără a avea autorizația scrisă a companiei ***Intercable Tools.***

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 23 20.04.26 10:55

1. Domeniul de aplicare

Dispozitivul de tăiat cabluri izolat SSA95-ENEL portabil este utilizat pentru a tăia fără pericole cablurile din cupru și aluminiu cu tensiuni nominale până la 30kV, pentru care nu se poate stabili cu certitudine scoaterea efectivă de sub tensiune.
Dispozitivele de tăiat cabluri izolate sunt potrivite pentru utilizarea la temperaturi cuprinse între -20 ° C și +40 ° C, atât la interior cât şi la exterior (chiar şi în prezenţa precipitaţiilor atmosferice). Cu dispozitivul de tăiat cabluri izolat SSA95-ENEL nu trebuie să se taie cabluri cu armături speciale (de ex. cabluri pentru mine, cabluri aeriene auto-portante, cabluri marine etc.).

2. Date tehnice

Cap de tăiat PS95-SSA-ENEL

Producător	Intercable Tools srl
Presiune maximă de lucru	700 bar
Material de tăiat	Al, Cu
Tensiune maximă admisă pe cablu	30kV
Cap de tăiat tip	PS95-SSA-ENEL
Diametru maxim cablu	95 mm
Volum de ulei	123,8 cm³
Greutate	8,5 kg

Pompă cu pedală de acționare FPI70-ENEL

Producător	Intercable Tools srl
Presiune maximă de lucru	700 bar
Debit la presiune joasă	18,3cm³ pe cursă
Debit la presiune înaltă	2,0 cm³ pe cursă
Volum rezervor/utilizabil	1180 cm³
Ulei	Shell Tellus S2 VX 15
Greutate	9,2 kg

Tub hidraulic CEJN 199519004 - 5

Producător	Cejn
Lungimea tubului	5 m
Lungimea tubului de extensie	10 m

Valiză

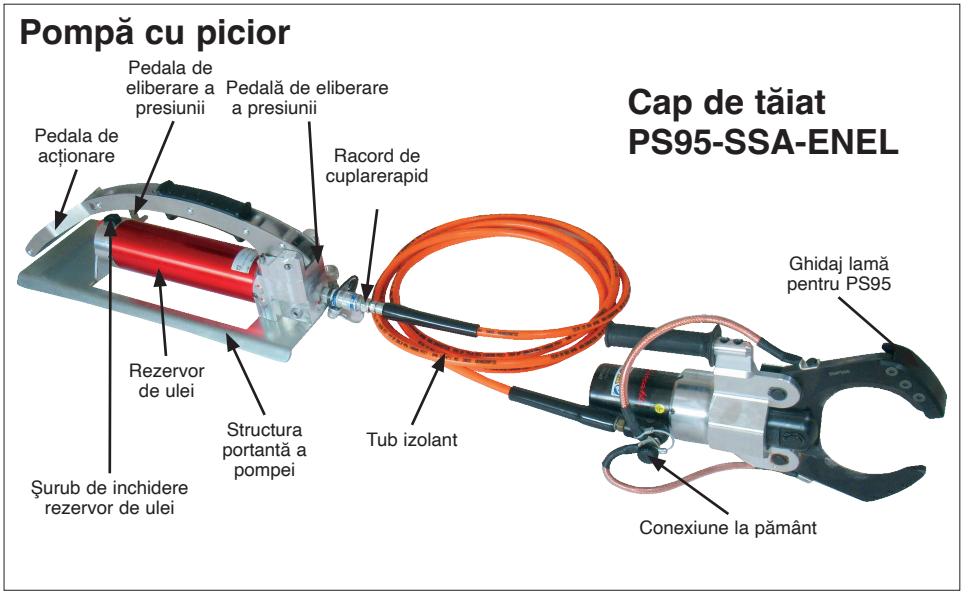
Dimensiuni	470 x 807 x 345 mm
Greutate valiză	ca. 7,0 kg
Greutate dispozitiv de tăiat cabluri izolat SSA95	ca. 20 kg

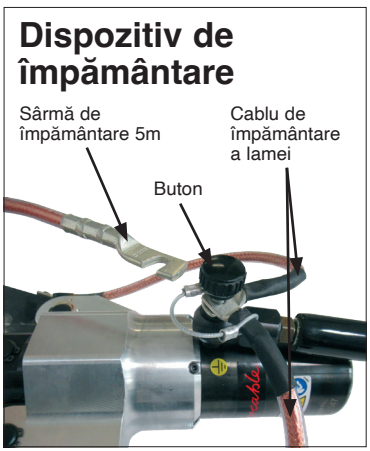
Condiţii de mediu

Umiditatea relativă admisă a aerului	0% la 100%
Temperatura de funcționare admisă	-20°C la +40 °C

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 24 20.04.26 10:55

3. Structura dispozitivului de tăiat cabluri izolat





Lamele tăietorului de cabluri sunt conectate la un buton rotativ atașat la cap prin intermediul a două cabluri de împământare.
Un cablu de împământare lung de 5 m poate fi conectat la acest buton rotativ pentru a stabili o conexiune la un sistem de împământare.

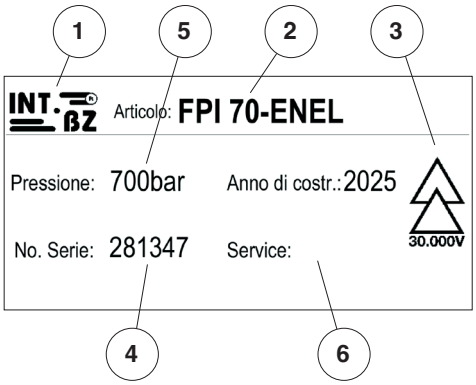
4. Explicarea etichetelor

4.1. Pompa de acționare cu pedală: Avertizări importante pentru pompa acționată de pedală

Atenţie:
- Sistemul conține ulei hidraulic neconductor SHELL TELLUS S2 VX 15.
- Înainte de a deconecta componentele descărcați presiunea din circuit.

română

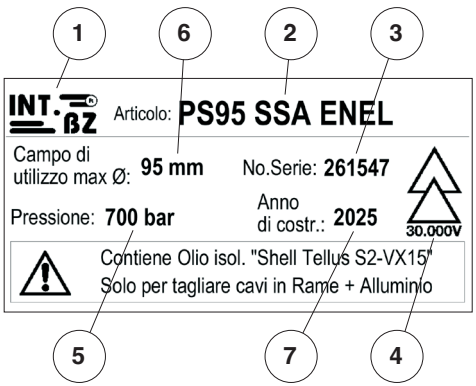
708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 25 20.04.26 10:55



1 Producător
2 Tip de pompă
3 Indică faptul că instrumentul lucrează cu piese sub tensiune până la 20 kV
4 Numărul de serie
5 Presiunea de lucru maximă, nu este depășită în timpul utilizării dispozitivului de tăiat cabluri izolat
6 Data ultimei intervenții efectuate

4.2. Cap de tăiat: Avertizări importante despre capul de tăiat

Atenţie:
- Capul de tăiat trebuie să fie conectatdoar la respectiva pompă de tăiat de siguranță.
- Sistemul conține ulei hidraulic neconductor SHELL TELLUS S2-V15.
- Înainte de a deconecta componentele descărcațipresiunea din circuit.



1 Producător
2 Tip de cap de tăiere
3 Număr de serie
4 Indică faptul că instrumentul lucrează cu piese sub tensiune până la 20 kV
5 Presiunea de lucru maximă nu este depășită în timpul utilizării dispozitivului de tăiat cabluri izolat
6 Indicarea diametrului maxim al cablului care poate fi tăiat cu respectivul cap de tăiat

4.3. Tub izolant

199519004 - 5

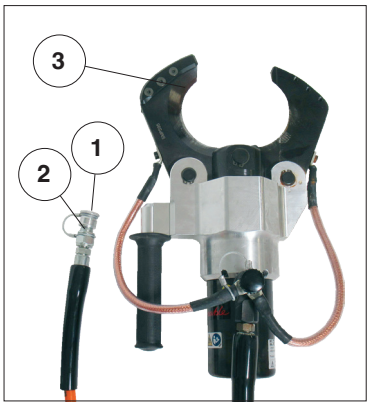
• CEJN:	Producător
• 19 951 0705:	Tip de tube
• NON CONDUCTIVE	Notă conductiv
• max. WP 70,0 Mpa (10.150 PSI)	max.presiunea de lucru admisibilă
• min. BP 280,0 Mpa (40.600 PSI)	presiune maximă de spargere
• DN6 (1/4“)	Diametru intern
• MM YYYY	Data de fabricație a tubului
• QC XXXXXXXX	Batch code

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 26 20.04.26 10:55

5. Descrierea capului de tăiat PS95-SSA-ENEL

Capul de tăiat hidraulic PS95-SSA-ENEL este proiectat să taie cablurile din aluminiu, din cupru şi telefonice până la un diametru maxim de 95 mm.

5.1. Punerea în funcțiune



Conectarea hidraulică a capului de tăiere la pompa de picior a sistemului de siguranță pentru tăiere se face fără pierderi de ulei prin intermediul unui cuplaj cu eliberare rapidă. Scoateți capacul de praf de la pompa de picior și cel de la furtunul hidraulic **(1)** și conectați niplul furtunului hidraulic **(2)** la cuplajul de pe pompa de picior. Pentru a preveni contaminarea capacelor de praf ale cuplajului și niplului în timpul utilizării, ambele părți trebuie introduse una în cealaltă. La tăiere, asigurați-vă că ghidajul superior al lamei **(3)** este lipsit de murdărie grosieră și că capul este poziționat în unghi drept față de cablul care este tăiat. Capul de tăiere este acum gata de utilizare.

Atenţie: La pornirea unealtă, asigurați-vă că capul de tăiere este în unghi drept față de cablul care urmează să fie tăiat.

5.2. Întreținere

Capul de tăiat hidraulic PS95-SSA-ENEL nu are nevoie practic de nicio întreţinere. Toate piesele mobile ar trebui să fie curăţate după utilizare, ușor lubrifiate.

5.3. Utilizare

Atenţie: Acest dispozitiv de tăiat cabluri izolat nu trebuie să fie utilizat pentru a tăia cabluri cu armături speciale (de ex. cabluri pentru mină, cabluri marine, cabluri aeriene autoportante etc.).

- Înainte de începerea procesului de tăiere, zona de tăiere trebuie securizată împotriva accesului pe o rază de 5 metri; dacă este necesar, trebuie inițiate măsuri organizatorice însoțitoare. Înainte de începerea procesului de tăiere, operatorul rețelei trebuie să confirme că cablul care urmează să fie tăiat este scos de sub tensiune.
- Înainte de fiecare utilizare, dispozitivul de tăiatcabluri izolat trebuie să fie verificat pentru agaranta o funcționare perfectă.

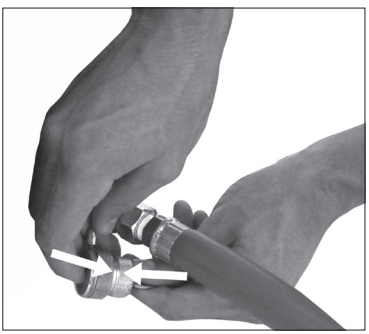
708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 27 20.04.26 10:55

În special controalele trebuie să vizeze:
– curăţenia
– scurgerea de ulei hidraulic
– defecțiuni
– nivelul de ulei în pompa acționată cu pedală
– fisuri în tubul izolant
– condiţiile generale
– îndoiturile în tubul izolant

- Dispozitivul de tăiat cabluri izolat trebuie săpoată fi utilizat doar în condiții de funcționareperfectă!
- Puneți capul de tăiat în unghi drept pe cablul detăiat. Acordați atenție diametrului maxim admis alcablului (a se vedea datele tehnice la pag.24).

Atenţie: În timpul tăierii trebuie să se evite forțele transversale datorate poziției înclinate a capului de tăiat, care acționează asupra lamei de tăiat.

- Desfăşurați complet tubul izolant fără al întinde (în timpul funcţionării pompei, poziţia capului de tăiat pe cablu nu trebuie să se schimbe din cauza modificării lungimii tubului izolant, sub presiune). Dacă nu reușiți să îl desfăşurați complet, digurile sau pereții trebuie să fie utilizați ca și protecție. Acelaşi lucru se aplică în cazul în care, din alte motive, nu se poate respecta distanţa minimă.
- Poziționați pompa pe o suprafață plană și solidă, la 5 m de interfață, și conectați furtunul izolator la pompă. Asigurați-vă că cuplajul rapid este conectat doar atunci când este depresurizat. Pentru a face acest lucru, apăsați pedala de eliberare a presiunii de pe pompă. După conectare și în timpul funcționării, capacele de praf de pe niplu și cuplaj trebuie introduse unul în celălalt pentru a preveni pătrunderea impurităților în circuitul hidraulic (vezi Fig. 1).



- Tipul de racord sau cuplaj de pe furtun și pompă asigură că numai capul de tăiere PS95-SSA-ENEL, conceput pentru dispozitivul de tăiat cabluri izolate, poate fi conectat la pompa de picior FPI70-ENEL de la Intercable Tools.
- Conectați sistemul la pământ, utilizând cablul de împământare furnizat, dacă este ecesar. Respectați reglementările ENEL și/sau specificațiile de management al construcțiilor.
- Apăsați atât pedala de picior, cât și pedala de eliberare a presiunii în jos. Deblocați suportul pedalei împingându-l spre stânga.

Atenţie: Pericol de accidentare! (Pedala este împinsă în sus de un arc puternic – fiți atenți la deblocare.)

- Apăsând pedala de acționare pornește ciclul de tăiere.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 28 20.04.26 10:55

Atenţie: Pedală de acționare trebuie să fie apăsată până când se acționează oprirea automată a presiunii la 700 bar.

- După terminarea ciclului de tăiere trebuie să se întrebe furnizorul de energie dacă au fost înregistrate deranjamente sau alte incidente deosebite. În cazul în care se produce un declanșator de arcuri, firma furnizoare de energie trebuie oricum înștiințată, astfel încât să ia măsuri ulterioare.
- Dacă nu au apărut scurt-circuite și firma distribu-itoare de energie nu a înregistrat niciun deranjament, deschideți lamele de tăiere prin intermediul pedalei de eliberare a presiunii care se află pe pompă. Acționați pedala de eliberare a presiunii până când lamele de tăiere au ajuns în poziția de plecare (acționați pedala de eliberare a presiunii încă 30 de secunde).
- Înainte de a îndepărta capul de tăiat trebuie să verificaţi că este în condiții de lipsă tensiune.
- Îndepărtați capul de tăiat de cablul tăiat, pentru a evita să se murdărească sau să fie deteriorat de următoarele operațiuni asupra cablului.
- Dispozitivul de tăiat cabluri izolat trebuie să fie curățat după fiecare utilizare. În această operațiune trebuie să se acorde atenție maximă cuplajului și niplului. Ambele trebuie închise doar în condiții de curățenie maximă și cu dopurile de protecție contra prafului fără urme de murdărie. Utilizați valiza de transport din dotare, pentru a depozita dispozitivul de tăiat cabluri izolat, în condiții de curățenie și uscat. O lubrifiere ușoară a capului de tăiat previne coroziunea.

6. Comportament în cazul defectării dispozitivului de tăiat cabluri izolat

Dacă, în ciuda verificării pentru a asigura funcţionarea perfectă înainte de ciclul de tăiere, nu se reușește să se taie complet cablul de tăiat, sau dacă după eliberarea presiunii nu se reușește scoaterea completă a lamei de tăiat din cablul de tăiat, înainte de a atinge capul de tăiat, trebuie să întrebați neapărat firma furnizoare de energie, dacă cablul este efectiv fără tensiune; şi verificaţil prin intermediul tensiunii capului.

7. Comportament în cazul unui scurt-circuit

- Dacă a apărut declanșarea unor arcuri, trebuie să luați legătura imediat cu firma furnizoare de energie, astfel încât să puteți primi informații adecvate. Din cauza consecințelor termice ale unui scurt circuit produs în timpul tăierii unui cablu sub tensiune, probabil nu va mai fi posibil să se deschidă lamele de tăiat prin acționarea pedalei de eliberare a presiunii.
- Deci înainte de a atinge capul de tăiat, este absolut necesar să întrebați firma furnizoare de energie dacă cablul este efectiv fără tensiune și să îl verificați prin controlarea capului.
- Din motive de siguranță, dispozitivul de tăiat cabluri izolat trebuie să fie trimis la firma Intercable Tools, pentru a putea garanta o reparație conform normelor.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 29 20.04.26 10:55

8. Comportament în caz de scurgere de ulei hidraulic

Terminați lucrarea și trimiteți dispozitivul de tăiat cabluri izolat pentru reparație, la firma Intercable Tools. Dacă uleiul hidraulic se scurge din dispozitivul de tăiat cabluri izolat, trebuie îndepărtat pământul contaminat și resturile în mod regulamentar.
Capul de tăiat trebuie să fie protejat împotriva murdăririi puternice la locul de utilizare. În special, nu trebuie să intre impurități în circuitul de ulei.

9. Scoaterea aerului din pompa acționată cu pedală

După o funcționare prelungită, în unele cazuri se poate forma o bulă de aer în circuitul hidraulic, care reduce funcționarea pompei.
Scoaterea aerului trebuie efectuată după cum trebuie:

- Conectați pompa cu tubul izolant şi poziționaţio orizontal la aproximativ 1 m deasupra capului de tăiere.
- Deschideţi şurubul de închidere a rezervorului de ulei.
- Acționați pedala până la închiderea lamelor.
- Acţionați pedala de eliberare a presiunii.
- Repetați cei doi pași menționați mai sus de aproximativ zece ori.
- Verificați nivelul uleiului.
- Înșurubați capacul rezervorului de ulei.
- Pompa este gata de utilizare.

română

10. Întreţinere şi controale preventive

- Pentru o funcţionare perfectă, lubrifiați periodic cu câteva picături de ulei, atât pivotul în punctul de rotire a pedalei de acționare, punctul dintre blocarea pedalei și piston, cât și ghidajul lamelor de pe capul de tăiat.
- Nivelul uleiului din rezervor trebuie verificat periodic, iar uleiul hidraulic trebuie completat dacă este necesar. (Frecvența de utilizare trebuie stabilită de către operator.)
- La fiecare doi ani trebuie să se efectueze schimbul de ulei. Trebuie să se utilizeze exclusiv uleiul hidraulic SHELL TELLUS S2 VX 15.
- În poziție orizontală, indicatorul nivelului de ulei trebuie să fie complet acoperit.

Dispozitivul de tăiat cabluri izolat trebuie să fie controlat de un expert la intervale de timp corespunzătoare (interval recomandat între o întreținere și alta: 2 ani).

Ţineţi cont că în Italia nimeni nu a fost autorizat de firma Intercable Tools să efectueze întreținerea instrumentelor și a aparatelor de la firma Intercable Tools sau să le repare. Firma Intercable Tools nu oferă absolut nicio garanţie pentru lucrările efectuate de către terțe firme.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 30 20.04.26 10:55

Atenţie: Nu este permisă combinarea componentelor individuale ale sistemului de tăiere de siguranță cu alte echipamente hidraulice. În plus, niciun alt echipament nu poate fi utilizat ca piese de schimb. În special, furtunul izolator electric nu trebuie înlocuit.

11. Umplere cu ulei

- Se poate utiliza doar ulei hidraulic Shell Tellus S2 VX 15.
- Conectați întotdeauna furtunul izolator la pompă la reumplere.
- Verificați dacă lamele tăietoare sunt în poziția de pornire (pistonul în poziția de repaus).
- Conectați cuplajul rapid la furtunul izolator.
- Deschideți șurubul cu cap și adăugați ulei hidraulic până când nivelul de ulei este atins conform vizorului.
- Înșurubați șurubul cu cap al rezervorului de ulei (aerisiți pompa în prealabil ca măsură de precauție).
- Pompa de picior este acum gata de utilizare.
- Ora schimbului de fluid trebuie documentată!

12. Transport și depozitare

- Înainte de a introduce instrumentul de tăiat în valiză, trebuie să vă asigurați că lamele de tăiat sunt în poziție de plecare (piston în poziție de repaus).
- Carcasa furnizată trebuie utilizată pentru transportul și depozitarea sistemului de tăiere de siguranță.

Tubul izolant flexibil nu trebuie să fie îndoit sau înnodat. Acesta trebuie să fie introdus în carcasa de depozitare astfel încât raza de îndoire a tubului să nu fie mai mică de 100 mm.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 31 20.04.26 10:55

13. Eliminarea defecțiunilor

Defecțiune	Cauză	Remediu
• Pompa produce presiune dar lamele de tăiat nu se închid.	• Cuplajul și niplul pentru racordarea tubului nu sunt îmbinate corect unul cu altul.	• Eliberați presiunea, conectați ferm mamelonul și cuplajul.
• Lamele de tăiere se închid doar parțial.	⚠ **Atenție:** • Lamele de tăiat nu sunt perpendiculare față de cablu. • Nu există suficient ulei în rezervor	• Descărcați presiunea și repoziționați capul de tăiere. ⚠ **Atenție:** • Dacă lamele tăietoare sunt deja introduse în teaca cablului, asigurați-vă că nu există tensiune înainte de a le atinge, apoi reumpleți cu ulei.
• Chiar dacă lamele sunt închise, nu se reușește să se execute tăierea.	• Pompa nu atinge presiunea de funcționare de 700 bar. Capul de tăiere nu furnizează suficientă putere. • Nu este suficient ulei în rezervor.	• Dacă pompa nu atinge 700 bar, supapa trebuie reglată din nou. Trimiteți pompa la Intercable Tools.
• Lamele de tăiere nu reușesc să taie cablul, chiar dacă se ajunge în totalitate la presiunea maximă de lucru = 700bar.	• Cablul de tăiat are o armătură specială. Forța de taiere a capului de tăiat nu este suficientă pentru cablu.	• Este nevoie de un instrument de tăiat cu mai multă forță de tăiere. Solicitați consultanță din partea firmei Intercable Tools.

română

14. Garanție

Orice defecte ale produsului descoperite la livrare trebuie raportate producătorului în scris în termen de cel mult 8 zile de la livrare, incluzând documentul de transport și o descriere specifică a naturii defectelor. În cazul viciilor ascunse, reclamația trebuie făcută în termen de 8 zile de la descoperirea acestora și în termen de un an de la primirea produsului. Intercable Tools nu își asumă nicio răspundere pentru defectele nesemnalate în termenele menționate anterior. Garanția nu acoperă daunele rezultate din manipularea necorespunzătoare, întreținerea defectuoasă, utilizarea de piese de schimb neoriginale Intercable Tools sau deschiderea neautorizată a echipamentului. În cazul reparațiilor, garanția se aplică numai pieselor de schimb înlocuite și nu extinde perioada de garanție pentru întregul produs.

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 32 20.04.26 10:55

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 33 20.04.26 10:55

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 34 20.04.26 10:55

708583 SSA95 Enel v.4 IT DE RO.indb 35 20.04.26 10:55

Art–No. 708583 date: 22.01.26 Version 4

Intercable Tools GmbH
Rienzfeldstr. 21
39031 Bruneck, Italien

Intercable Tools srl
Via dei Campi della Rienza 21
39031 Brunico, Italia

Tel: +39 0474 067100
info@intercable-tools.com
www.intercable-tools.com

Service: